

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 1  
Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

Grund des Nachtrages:

Es kommen hinzu: - EURO1-Motor SKL: S1(10)  
- Kugelpfropfkupplungen mit Anhängelock  
- Schallzeichen 70/388/EWG  
- seitl. Schutteinrichtung 89/297/EWG  
- Beleuchtung 76/756/EWG  
- weitere Bremspedalübersetzung ww.

Es ändern sich: - EG-Teilbetriebserlaubnisse  
- Übersetzung Bremspedal

Es entfallen: - Bremsbeläge an VA: Ferodo 2451 FGG, Galfer 1905  
an HA: Textar T 130, Textar T 105

1. Fahrzeug- und Aufbauart:

Schlüssel-Nr.  
(s. Ziff. 33)

A10A: LKW-Fahrgestell, Normalfahrerhaus, Radstand 2800 mm	1099 10
A10B: LKW-Fahrgestell, Normalfahrerhaus, Radstand 3200 mm	
A12B: LKW-Fahrgestell, Großraumfahrerhaus, 6+1 Sitzplätze, Radstand 3200 mm	
B20A: LKW-offener Kasten, Normalfahrerhaus, Radstand 2800 mm	1002 10
B20B: LKW-offener Kasten, Normalfahrerhaus, Radstand 3200 mm	
B22B: LKW-offener Kasten, Großraumfahrerhaus, 6+1 Sitzplätze, Radstand 3200 mm	
C31A: LKW-geschlossener Kasten, Innenhöhe 1885 mm, Radst. 2800 mm	1003 10

2. Fahrzeughersteller:

IVECO Fiat SpA  
10100 Turin/Italien

4191

3. Typ und Ausführung:

40-10.1 W  
Ausf. A10A, A10B, A12B, B20A,  
B20B, B22B, C31A,  
Handelsbezeichnung: 40-10.1 W (4x4)

4. Fahrzeug-Identifizierungsnummer: ZCFD4079100000001 fortlaufend

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 2  
Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

5. Antriebsart: Diesel (22)  
Motortyp: 8140.27 S.SOFIM  
(Turbo-Diesel Direkteinspritzer)  
Hersteller: IVECO Fiat SpA  
10100 Turin/Italien

6. Höchstgeschwindigkeit km/h: Getriebe: IVECO 128024 bzw.  
128026

Reifen	Felgen	iHA	5,22	5,86	6,14
7.50R16PR10 116/114 L	5.50F-16SDC		115	102	98
7.50R16PR12 121/120 L	6.00G-16SDC				

(Vmax bei Allradtrieb: 35 km/h)

7. Leistung kW (PS) bei 1/min: 76 (103 / 3800)

8. Hubraum cm<sup>3</sup>: 2500 (gerundet nach § 30 b StVZO)  
2499,79 (tatsächlich)

9. Nutz- oder Aufliegebelast, kg: Festlegung durch dem aaS/P

10. Rauminhalt des Tanks m<sup>3</sup>: -

11. Steh-/Liegeplätze: -

12. Sitzplätze einschl. Führer-  
platz und Notsitz: Ausf. A10A, A10B, B20A,  
B20B, C31A: 3 ww. 2  
A12B, B22B: 7 ww. 6

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
 für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 3  
 Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

13. Maße über alles, mm:

Festlegung durch den aaS/P

	Länge:	Breite:	Höhe:
B20A:	4822	2140	2290
B20B:	5622	2140	2285
B22B:	5622	2140	2300
C31A:	4950*	2000*	2865

\* mit Trittstufe hinten

14. Leergewicht, kg:

Festlegung durch den aaS/P

15. Zul. Gesamtgewicht, kg:

4050

16. Zul. Achslasten, kg:

vorn: 1800 (mit Zahnstangen-  
 hydrolenkung)  
 mitte: -  
 hinten: 2500

17. Räder und/oder Gleisketten:

(Schlüsselzahl) 01

18. Zahl der Achsen/Räder:

2/4

19. davon angetriebene Achsen:

2

20-23. Größenbezeichnung der Be-  
 reifung vorn und hinten:

Bereifung ww.	Felgen ww.
7.50 R 16 10 PR 116/114 L	6.00 G-16SDC
7.50 R 16 12 PR 121/120 L	5.50 F-16SDC

24. und  
 25. Druck am Bremsanschluß

zu 24. -  
 zu 25. -

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
 für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 4  
 Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

26. Anhängerkupplung:

DIN 740 - Form und Größe:

- a) 243 U 115 E Maulkupplung
- b) Kugelkopfkupplung mit Halterung  
Typ ORIS D 85 ww. D 107
- c) Anhängelock ORIS Typ G 24 Ausf. A
- d) Kugelkopfkupplung mit Halterung  
Typ Orlandi 000800.0
- e) Anhängelock Typ Orlandi 000730.0

27. Anhängerkupplung, Prüfzeichen:

- zu a) M 4147
- zu b) M 4025 bzw. M 4331
- zu c) M 4376
- zu d) M 4745
- zu e) M 4746

28. Anhängelast mit Bremse, kg:

Mit Auflaufbremse

mit a)  
 nur für Ausf. A10A, A10B, A12B,  
 B20A, B20B, B22B:  
 mit Schlußtraverse und Anbau-  
 unterfahrerschutz (siehe Anlage)

3000

Zentralachsanhänger  
 zul. stat. Stützlast

1800  
 120

mit b), c), d) und e)  
 mit Kugelkopfkupplung D 107,  
 D 85 und 000800.0

3000

29. bei Anhänger ohne Bremse, kg:

750

30. Standgeräusch dB(A):

89 P (Mündungsrichtung linke Seite  
 unter 45° nach hinten)

31. Fahrgeräusch dB(A):

80

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 5  
Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

33. Bemerkungen:

- Ziff. 1: SKL: S1(10)\*
- Ziff. 30.u.31.: mit Geräuschkapsel (Zeichnung Nr. 939 29819)  
zweiteilige Geräuschkapsel aus PU-Material seitlich  
im Motorraum unten, rechts und links

Folgende Genehmigungen liegen vor:

Lenkung	70/311/EWG	e3 3110519
Motorleistung	80/1269/EWG	e3 8726195 einschl. EST 02
Dieselabgas	72/306/EWG einschl. 89/491/EWG	e3 8727306 einschl. EST 02
Abgas (EURO1)	88/77/EWG einschl. 91/542/EWG	e3 C907542
Bremsanlage	71/320/EWG einschl. 85/647/EWG	e3 6470524 einschl. EST 03
Geräusche	70/157/EWG einschl. 84/424/EWG	e3 4240524
Rückspiegel	71/127/EWG einschl. 86/562/EWG	e3 5620479
Unterfahrschutz	70/221/EWG einschl. 81/333/EWG	e3 3330524
Abschleppeinrichtg.	77/389/EWG	e3 3890519
Kennzeichen	70/222/EWG	e3 2220524
Innenausstattung	76/316/EWG	e3 3160434
Kraftstoffbehälter	70/221/EWG	e3 2210434
Diebstahlsicherung	74/61/EWG	e3 0610434
Fahrzeug-Ident-Nr. und Fabrikschild	76/114/EWG einschl. 78/507/EWG	e3 5070519
Türen	70/387/EWG	e3 3870519
Sitzverankerung	74/408/EWG einschl. 81/577/EWG	e3 5770434

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 6  
Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

33. Bemerkungen (Fortsetzung):

Gurtverankerung	76/115/EWG einschl. 82/318/EWG	e3 9710318
Schallzeichen	70/388/EWG	e3 3880479
seitl. Schutz- einrichtung	89/297/EWG	e3 2970562
Beleuchtung	76/756/EWG einschl. 89/278/EWG	e3 2780500

Verschiedenes: Fahrerhaus-Unterseite mit zusätzlicher Geräuschkämmung

Radstände:	A10A, B20A, C31A:	2800 mm
	A10B, B20B, A12B, B22B:	3200 mm

Federung: VA: Torsionsstabdurchmesser 31 mm mit Stoßdämpfer  
und Stabilisator

HA: Halbeliptikfeder (4x9 + 3x16 mm)  
mit Stoßdämpfer ww. mit Stabilisator

Halbeliptikfeder (9x9 mm) mit Stoßdämpfer  
ww. mit Stabilisator

Halbeliptikfeder (4x9 + 3x17 mm)  
mit Stoßdämpfer ww. mit Stabilisator

Getriebe: Mechanisch 5-Gang-Schaltgetriebe  
Typ IVECO 128024 bzw. IVECO 128026

Übersetzungen:

1. Gg	2. Gg	3. Gg	4. Gg	5. Gg	RG
6,195	3,895	2,260	1,428	1,00	5,692

mit Zwischengetriebe 1:1 bzw. 1:2,74 bei Gelände					
16,97	10,67	6,19	3,91	2,74	15,60

HA: Übersetzungen 5,22 / 5,86 / 6,14

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 7  
Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

**Bremsanlage:** Saugluftunterstützte Zwei-Kreisbremsanlage mit Unterdruckspeicher und mechanisch-hydraulischer Übertragung. Vorderachsbremskreis mit Anpassungsventil. Hinterachsbremskreis automatisch lastabhängig geregelt.  
Bremsanlage entsprechend Richtlinie 71/320/EWG einschl. 85/647/EWG Nr. der Genehmigung e3 6470524 EST 03  
Übersetzung Bremspedal: 4,71 ww. 4,54

**Unterdruckverstärker und Hauptbremszylinder:**

Unterdruckverstärker Typ BENDITALIA Master-Vac  
Tandemdurchmesser 203,2 mm ww. Durchmesser 275 mm,  
jeweils Hub 35 mm,  
Hauptbremszylinderdurchmesser 25,4 mm, Hub 19,5 mm + 13,5 mm

**VA-Bremse:** Festsattelteilscheibenbremse Typ PERROT 444 F  
Scheibendurchmesser 303 mm  
Bremszylinderdurchmesser 44 mm (4fach)  
Bremsbeläge:  
asbestfrei wahlweise  
Textar T 480 bzw. IVECO IS 05  
FERODO FER 3440 F bzw. IVECO IS 08  
Galfer G 3117 FF bzw. IVECO IS 01 FF  
Mintex M 1117 bzw. IVECO IS 06  
FrenDo 910 bzw. IVECO IS 07  
Galfer 3100 bzw. IVECO IS 13

**HA-Bremse:** Trommelbremsendurchmesser 325 mm  
Bremszylinderdurchmesser 19,05 mm, Hub 18 mm  
mit automatischer Nachstellvorrichtung  
Bremsbeläge:  
asbestfrei wahlweise  
Textar T 011 bzw. IVECO IS 105  
FERODO FER 3653 F bzw. IVECO IS 101 F  
FrenDo 943 bzw. IVECO IS 103  
Bremsbelagbreite: 100 mm

**Feststellbremse:**

Verstärker-Handbremshebel VHB 14112  
Hersteller: Stopfix-Bremse  
mit Seilzugspannung auf Hinterachse wirkend

**ALB-Einstell-  
diagramm:**

Alle Ausführungen

9381 3373

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 8  
Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

VA-Typ:

IVECO 938.09586

Einzelradaufhängung an Doppel-Querlenker (Trapezform) mit  
Längslenker, torsionsstabgedert (Durchmesser 31)  
ww. mit mech. Freilaufnaben und Differentialsperre

HA-Typ:

IVECO 938 12745

Gußachskörper in Banjo-Form

Lenkung:

Zahnstangenhydraulenkung ww.

Typ ZF 7852

Typ TRW 419

Luftfilter:

Trockenluftfilter

Typ: IVECO 938 11555

Hersteller: Gilardini/Technocar

Schalldämpfer:

Parallel zum Fahrzeugrahmen rechts hinter dem Getriebe,  
Endrohr nach links unter 15° zur Fahrzeuglängsachse nach  
hinten

Aufbau: Absorptions-Reflexionsprinzip  
wahlweise

Hersteller: Alcom Typ IVECO 938 09509

Gilardini Typ IVECO 938 09799

Leuchtweitenregelung (LWR):  
regelung (LWR):

Grundeinstellung "- 1 %". Schild für Grundein-  
stellung neben dem Fabrikschild angebracht. Der  
Einstellschalter befindet sich links neben der  
Lenksäule im Armaturenbrett. Der Schalter besitzt  
"0"-Markierung und bis zu vier Schaltstufen. Die  
Stellmotoren sind in den Scheinwerfern integriert.

- leeres Fahrzeug  
(Nr. 2.3.1.1.)

Alle Ausführungen

Stufe "0"

- beladenes Fahrzeug  
(Nr. 2.3.1.2.)

Ausf. A10B, A12B, B20B,  
B22B, C31A:

Stufe "2"

Ausf. A10A, A10B:

Stufe "3"



Datenblatt als Arbeitsunterlage  
für die Erstellung von Kfz-Briefen

Blatt 9  
Nachtrag II

Typ 40-10.1 W (Handelsbezeichnung 40-10.1 W) 4x4

(353-010-94)

Hinweise für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer:

- Prüfung der Geräuschkapsel nach Zeichnung Nr. 939 29819 (siehe Anlage 1).
- Schutzgitter vor Scheinwerfer mit Nachtrag II HC/R E3 0244703 genehmigt.
- Schutzgitter vor Schlußleuchten (Kombileuchten) mit ABG E3 38922 genehmigt.
- Anbau Umrißleuchten hinten bei Pritschenaufbau (bei Kastenaufbau keine Umrißleuchten erforderlich).
- Anhängelast 750 kg (Anhänger ohne Bremsanlage) in Ergänzung zur EG-Genehmigung geprüft und genehmigt.
- Dachlasten bei Ausf. C: 200 kg.
- Ausrüstung mit bauartgenehmigten Sicherheitsgurten.
- Ggf. seitlichen Überstand des Auspuffendrohres über Fahrzeugbreite beachten.
- Motor 8140.27 S SOFIM entspricht 91/542/EWG (EURO1).
- Fahrgestelle erfüllen § 41 StVZO bei Überführungsfahrten.
- Bei den Ausführungen A12B und B22B wird das Großraumfahrerhaus mit 6+1 Sitzplätzen ww. mit einer zusätzlichen Fahrgasttüre an der rechten Fahrzeugseite für die hintere Sitzreihe ausgestattet.

Die aufgeführten Werte wurden anlässlich der Typprüfung des o. a. oder anderer bauartähnlicher Fahrzeuge ermittelt (Az ESAH-020).


Die Richtigkeit der vorstehenden Angaben wird hiermit bescheinigt.

Gegen die Abnahme nach § 19 oder § 21 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

München, 18.05.1994  
bz-tü

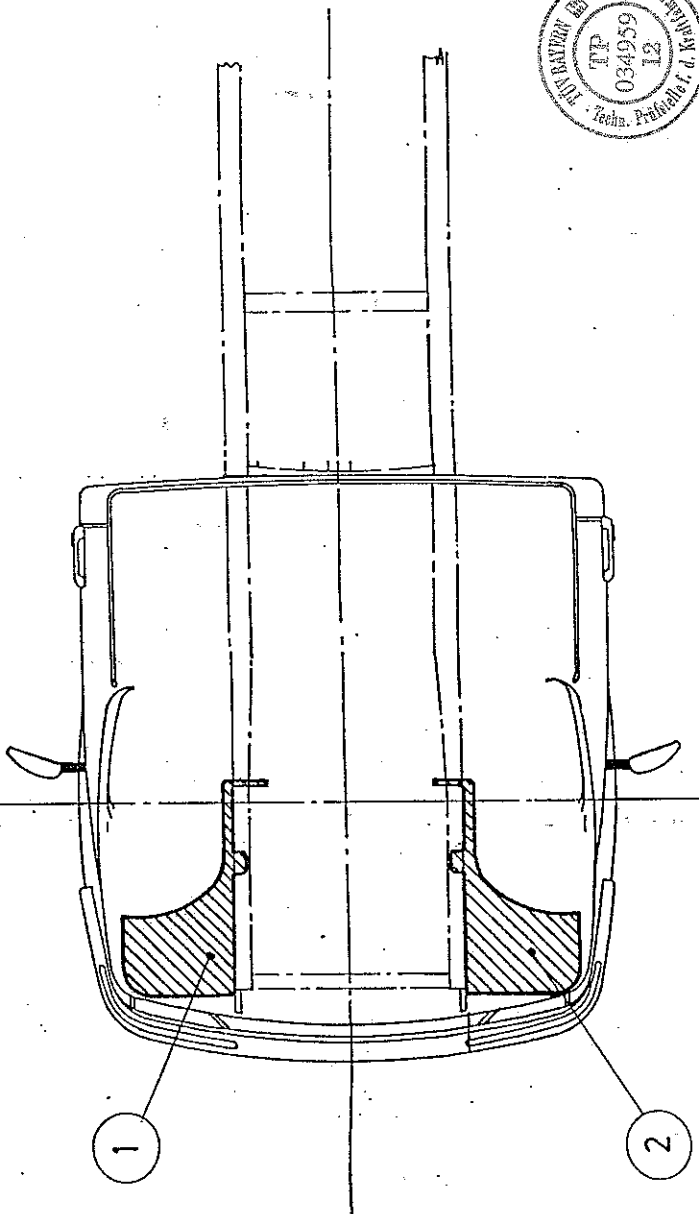
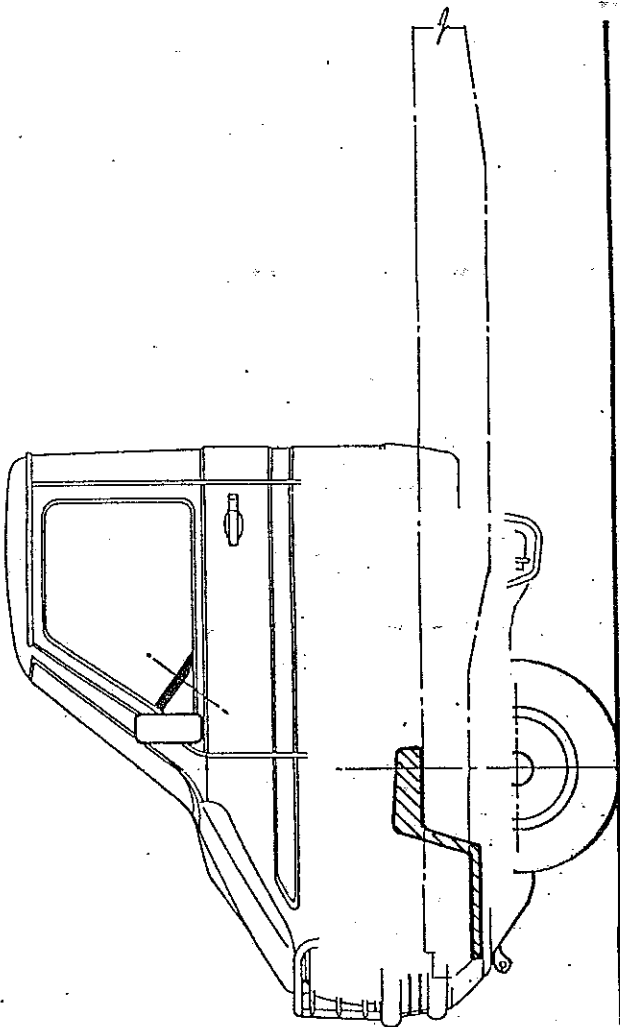
Amtlich anerkannter Sachverständige  
für den Kraftfahrzeugverkehr



  
(Obering. Dipl.-Ing. Britzger)

Anlagen

- Zeichnung Geräuschkapsel Nr. 939 29819
- Zeichnung Fabrikschild
- ALB-Schild Nr. 938 13364
- seitl. Schutzvorrichtung für Nachrüstung Zeichnungs-Nr. 939 33499



POS.	DENOMINAZIONE
1	RIPARO SU PASSARUOTA DX
2	RIPARO SU PASSARUOTA SX

83 - 4240524

ROMA 10 LUG. 1989



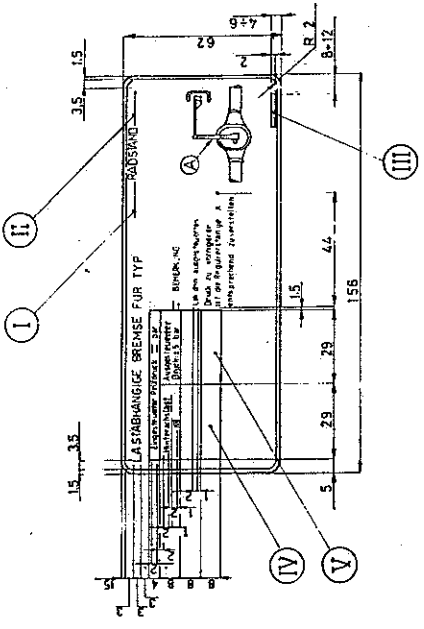
Direzione: Roma  
 Esig. e Progett. :  
 Modulo: E. 2000000  
 Progettato da:  
 [Signature]  
 [Signature]



1-2-1989	SCHEMA RIPARI RUMORE	DD 50-6602
<b>IVECO</b> Iveco Fiat SpA		

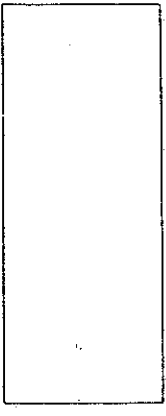
I	II	III	IV	V
MODELLO PASSO	N° DISEGNO TARCHETTE	N° DISEGNO TARCHETTE	CARDO ASSE PRESS. AVALLE POSTERIORE DEL COPPETTI	PRESS. DI CONTROLLO
2 800 E 3 200	938.13373 EZ			100
2 800 E 3 200	938.13374 EZ			100

I	II	III	IV	V
MODELLO PASSO	N° DISEGNO TARCHETTA	N° DISEGNO TARCHETTE	CARDO ASSE PRESS. AVALLE POSTERIORE DEL COPPETTI	PRESS. DI CONTROLLO
40.10.1W				46
				54
				63
				74
				85
				100
				46
				54
				63
				74
				85
				100



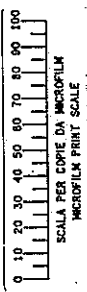
NB: La figura, le scritte ed il bordo, devono essere di colore nero su fondo di colore argento.

Soluzione ammessa per tranciatura larghetta



Retro della tarchetta (su cartà a perdere)

(GERMANIA)  
VECO STD

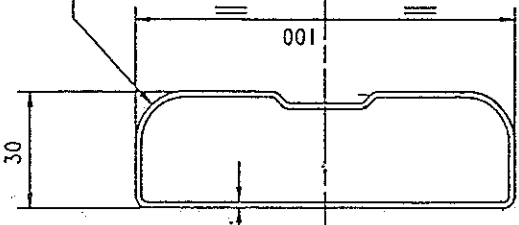
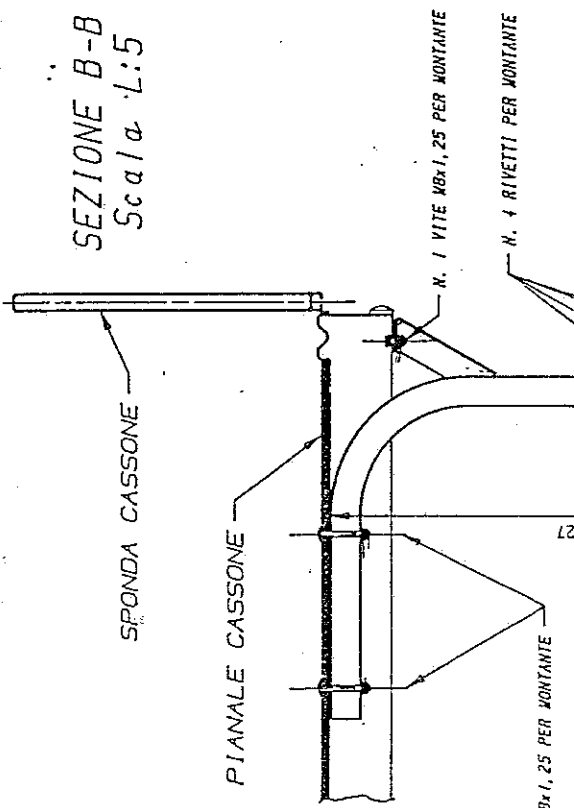


Neg. 1:1 Formato di carta standard per microfilm Microfilm VECO Standard (100%) Neg. 35		Neg. 35 VECO Film Tab 52 251 VECO STD		VECO S10 54011
La fotografia deve essere tenuta in un ambiente asciutto e a temperatura costante. Evitare l'uso di solventi per la pulizia.		Il microfilm deve essere tenuto in un ambiente asciutto e a temperatura costante. Evitare l'uso di solventi per la pulizia.		
FARETTA VERIFICA CORRETTORE DI FREQUENZA - GRAFICO - 938.13364 DB50-6526		IVECO Iveco Fiat Spa		

93 - 2970562

ROMA - 9 GIU. 1992

SEZIONE B-B  
Scala 1:5



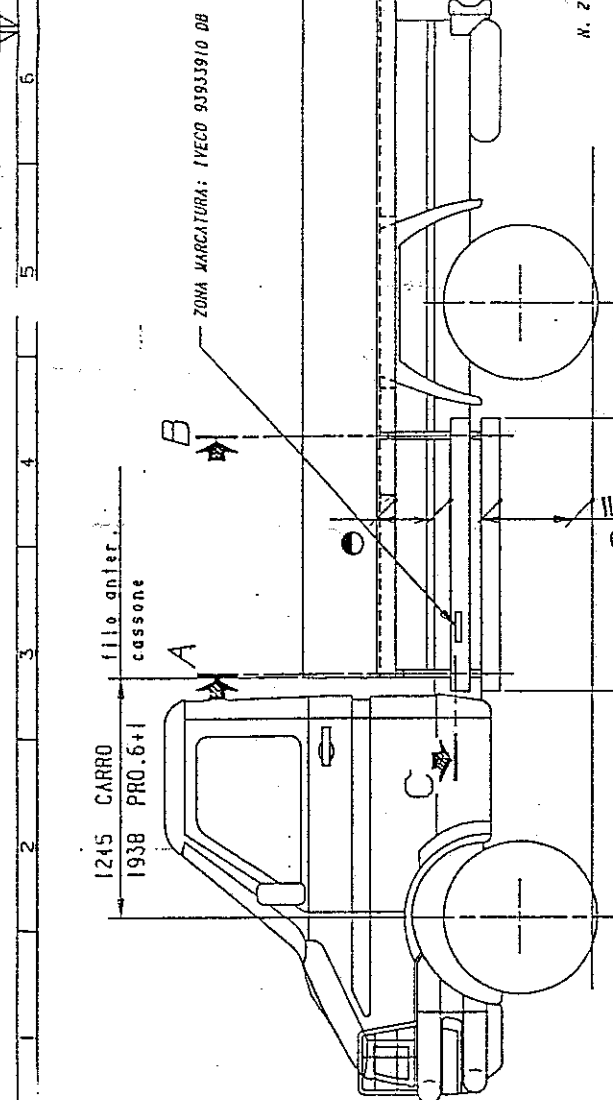
SEZIONE BARRA  
Scala 1:1  
MATER.: ALLUMINIO

Iveco Fiat SpA  
Engineering  
Product Documentation  
Homologation



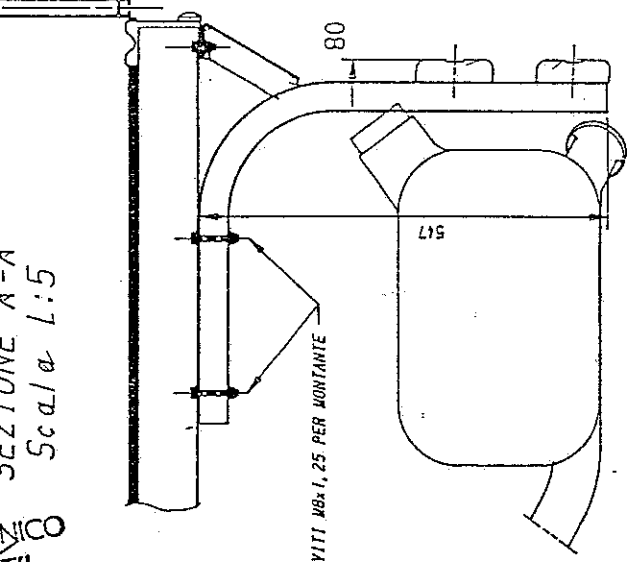
- MAX 350
- MAX 550

Il presente disegno è un documento di lavoro. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla IVECO. IVECO S.p.A. - Via S. Pietro 12 - 37069 Sommariva (Verona) - Italia



SEZIONE C-C  
Scala 1:2

SEZIONE A-A  
Scala 1:5



2800 CARRO	1169.5	1041	589.5
3200 CARRO	169.5	1431	599.5
3200 FROM. 5+1	1862.5	756	581.5
PASSO	D	E	F
TIPO	D	E	F

CAD DRAWING  
HANDLING ON CAD SYSTEM ONLY

Project Name	Project No.	Project Date
Project Description	Project Location	Project Status
Project Manager	Project Engineer	Project Designer
Project Checker	Project Approver	Project Date

SCHEMA PROTEZIONE LATERALE  
(OPT 72165)

IVECO  
Iveco Fiat S.p.A.

93933499 DC50-6602

Datenblatt als Arbeitsunterlage  
Verkaufsbezeichnung **40-10.1W**

Typ **40-10.1 W**

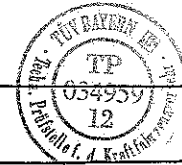
Fahrzeug-Ident.-Nr. fortlaufend  
zul. Gesamtgewicht \_\_\_\_\_  
zul. Gesamtzuggewicht \_\_\_\_\_  
zul. Vorderachslast \_\_\_\_\_  
zul. Hinterachslast \_\_\_\_\_

<b>IVECO FIAT SPA</b>	
ZCFD4079100000001	
4050	
7050	
1800	
2500	
An Iveco product <b>IVECO</b>	
Type <b>40-10.1 W</b>	
Wheelbase (1)	Corrected absorption value <b>2,0</b>
<small>1658 2750 EY 11-9330</small>	

Typbezeichnung \_\_\_\_\_

Radstand \_\_\_\_\_  
(1) anzugeben: **2800 od. 3200**

Abgaskoeff. \_\_\_\_\_



Fahrzeug-Ident.-Nr. fortlaufend  
zul. Gesamtgewicht \_\_\_\_\_  
zul. Gesamtzuggewicht \_\_\_\_\_  
zul. Vorderachslast \_\_\_\_\_  
zul. Hinterachslast \_\_\_\_\_

<b>IVECO FIAT SPA</b>	
An Iveco product <b>IVECO</b>	
Type _____	
Wheelbase	Corrected absorption value
<small>1658 2750 EY 11-9330</small>	

Typbezeichnung \_\_\_\_\_

Radstand \_\_\_\_\_  
(1) anzugeben: \_\_\_\_\_

Abgaskoeff. \_\_\_\_\_